

Вы подозреваетесь в совершении преступления

Вы задержаны как подозреваемый и доставлены в участок правоохранительными органами, например, полицией. Или вы вызваны на допрос. Какие у вас права и что произойдет после допроса?

Вы подозреваетесь в совершении преступления. В данной брошюре содержится информация о ваших правах и обязанностях, а также о ходе проведения процедуры. Поэтому прочитайте эту брошюру внимательно.

Вопросы?

У вас есть еще вопросы? Задайте их своему адвокату, полиции, Королевской пограничной полиции или иной следственной службе, с которой вы имеете дело. Когда в данной брошюре говорится о «полиции», то может иметься в виду и иная следственная служба.

За дополнительной информацией обратитесь на сайт www.juridischloket.nl или позвоните по телефону 0900 - 8020 (€ 0,25 в минуту).

Если вы недостаточно хорошо владеете нидерландским языком

Вы недостаточно хорошо владеете нидерландским языком? В таком случае вы имеете право воспользоваться услугами переводчика. Эти услуги для вас бесплатны. Например, во время вашего допроса в полиции или разговора с адвокатом. Если переводчик присутствует на допросе или на во время вашего разговора с адвокатом, он ни с кем не имеет права обсуждать то, о чем вы говорили. Вы имеете право получить письменный перевод некоторых документов, например, ордер на задержание под стражу или повестку в суд.

Ваша ситуация

- Вас задержали и сразу же доставили в полицейский участок. Прочитайте текст в разделах А и С.
- Полиция вызвала вас на допрос в полицейский участок. Прочитайте текст в разделах В и С.

А. Вы задержаны полицией и доставлены в полицейский участок.

Если вы задержаны полицией как подозреваемый в совершении преступления, то вас в связи с этим допросят. Это означает, что полиция может задавать вам вопросы.

Ваши права:

- Вы имеете право знать, в совершении какого преступления вы подозреваетесь.
- Вы имеете право не отвечать на вопросы (право отказа от дачи показаний).
- Вы имеете право **до** начала (первого) допроса провести конфиденциальную беседу с адвокатом.
- Вы имеете право, чтобы адвокат присутствовал **во время** допроса для юридической поддержки. Далее вы сможете прочитать об этом более подробно.
- Скажите полиции, если вам что-то не понятно. Сообщите также, если вы больны, хотите поговорить с врачом или вам необходимо срочно получить медицинскую помощь или лекарства.

- Если прокурор или помощник прокурора примет решение продлить ваше задержание в (полицейском) участке, вы можете попросить, чтобы об этом известили ваших родственников или соквартирантов. Иногда прокурор или помощник прокурора может решить, что это временно не разрешается. Тогда он сообщит вам об этом.
- Вы не являетесь гражданином Нидерландов? Тогда вы можете попросить о том, чтобы консульство или посольство вашей страны предупредили о вашем задержании.
- Сначала вас могут задержать максимально на 6 часов. Вы подозреваетесь в преступлении, за которое предусматривается предварительное заключение? Тогда ваше задержание в участке может продлиться
- максимально 87 часов (3 дня и 15 часов). Если после этого в интересах следствия необходимо продлить ваше задержание на более длительный срок, то это решает судья. Спросите вашего адвоката или судью, что вам нужно делать, если вы не согласны с вашим задержанием или с решением о его продлении.
- Вы имеете право ознакомиться с материалами по вашему делу, если они имеются.
- В некоторых случаях прокурор может отказать вам в этом. Тогда он сообщит вам об этом.

Консультация адвоката

До допроса вас спросят, желаете ли вы сначала проконсультироваться с адвокатом и желаете ли, чтобы он также присутствовал на допросе. Если вы хотите воспользоваться услугами адвоката, то существуют следующие возможности.

- Если вы подозреваетесь в совершении **особо тяжкого** преступления, как например, нанесение тяжкого телесного повреждения, преступление, повлекшее смерть пострадавшего или сексуальное насилие, то вам автоматически назначается адвокат до начала допроса. Эта услуга для вас бесплатна.
- Если вы подозреваетесь в совершении **тяжкого** преступления, за которое вас могут держать в предварительном заключении до вашего процесса (как например, кража со взломом), то можете выбрать, желаете ли вы получить консультацию адвоката до допроса. Правоохранительный орган позаботится о том, чтобы был вызван адвокат. Вам не нужно за это платить.
- Если вы подозреваетесь в совершении преступления **небольшой тяжести**, как например, справление нужды в общественном месте, то можете выбрать, желаете ли вы получить консультацию адвоката. Тогда вам нужно будет самому подключить адвоката и оплатить его консультацию.

Если для подключения адвоката полиция передает ваши персональные данные в Совет по оказанию юридической помощи, то эти данные регистрируются в администрации Совета.

Если вам не понятно, какая ситуация относится к вам, то вы можете спросить:

- Будет ли вам автоматически назначен адвокат или вы можете сам сделать выбор в этом;
- Нужно ли вам самому оплачивать расходы на оплату консультации адвоката.

Хорошо обдумайте вашу ситуацию. Если вы решите воспользоваться услугами адвоката, это не означает, что вы виновны. Если вы сначала отказались от права воспользоваться услугами адвоката, то позже вы можете изменить свое решение. Тогда вам все равно должны предоставить возможность посоветоваться с адвокатом.

Чем вам может помочь адвокат?

Адвокат защищает исключительно ваши интересы. До начала допроса адвокат может сделать для вас следующее:

- Дать объяснение о преступлении, в котором вы подозреваетесь
- Дать юридический совет
- Рассказать, как проходит допрос
- Рассказать, какие права и обязанности у вас есть во время допроса
- Связаться с вашими родственниками или работодателем и сообщить им о вашей ситуации (если вы этого желаете)

Полиция не прослушивает вашу беседу с адвокатом. Все, что вы расскажете адвокату, конфиденциально. Без вашего разрешения адвокат ни с кем не имеет права обсуждать то, что вы ему рассказали. Включая полицию и прокурора.

Если для вас вызвали адвоката, то по возможности он приедет к вам в участок в течение 2 часов после вызова. На беседу с адвокатом вам выделяется не больше 30 минут. У вас есть свой адвокат, с которым вы хотели бы поговорить? Сообщите об этом полиции. Если вы хотите

проконсультироваться с адвокатом за свой счет, то вам предоставят возможность связаться с вашим адвокатом по телефону.

Ваш адвокат может проконсультировать вас по телефону или вы можете договориться провести консультацию в полицейском участке. В таком случае, в ожидании прихода адвоката, допрос будет отложен не дольше, чем на 2 часа.

После этого начнется допрос. На нем также может присутствовать адвокат. Если вы сначала сообщили, что отказываетесь от юридической поддержки адвоката во время допроса, то позже вы всегда можете изменить свое решение.

Чем может вам помочь адвокат во время допроса?

- Адвокат садится как можно ближе к вам в комнате, где проводится допрос
- Адвокат может до начала допроса или по его окончании сделать замечания или задать вопрос проводящему допрос сотруднику
- Вы или ваш адвокат имеете право во время допроса хотя бы один раз обратиться с просьбой прервать его, чтобы посоветоваться.
- Если вы не понимаете вопросы или замечания, если во время допроса на вас оказывают неопозволенное давление или если в связи с состоянием вашего здоровья вы не можете продолжить допрос, то адвокат может указать на это проводящему допрос сотруднику.
- По окончании допроса адвокат имеет право ознакомиться с протоколом допроса и сообщить, содержатся ли в нем неточности.

В. Полиция вызвала вас на допрос в полицейский участок

Полиция вызвала вас на допрос, потому что вы подозреваетесь в совершении преступления. Это означает, что полиция может задавать вам вопросы. Вы должны удостоверить свою личность, поэтому возьмите с собой действительный документ, удостоверяющий личность, например, паспорт или водительское удостоверение. Все записывается для составления протокола допроса.

Ваши права:

- Вы имеете право знать, в совершении какого преступления вы подозреваетесь.
- Вы имеете право не отвечать на вопросы (право отказа от дачи показаний).
- Вы имеете право **до** допроса провести конфиденциальную беседу с адвокатом.
- Вы имеете право, чтобы адвокат присутствовал **во время** допроса для юридической поддержки.
- Сообщите полиции, если вы что-то не поняли до, во время или после допроса.
- Вы имеете право ознакомиться с материалами вашего дела, если они имеются.
- В некоторых случаях прокурор может решить, что пока это вам не разрешается. Тогда он сообщит вам об этом.

Консультация адвоката

Полиция вызвала вас на допрос. Уже сейчас, до начала допроса, вы можете связаться с адвокатом. Он может предоставить вам информацию и дать юридический совет. Адвокат может также присутствовать на допросе. Если вы обратились к адвокату, то расходы на оплату его услуг вы несете сами.

Чем вам может помочь адвокат?

Адвокат защищает исключительно ваши интересы. До начала допроса адвокат может сделать для вас следующее:

- Дать объяснение о преступлении, в котором вы подозреваетесь
- Дать юридический совет
- Рассказать, как проходит допрос
- Рассказать, какие права и обязанности у вас есть
- Связаться с вашими родственниками или работодателем и сообщить им о вашей ситуации (если вы этого желаете)

Все, что вы расскажете адвокату, конфиденциально.

Без вашего разрешения адвокат ни с кем не имеет права обсуждать то, что вы ему рассказали. Включая полицию и прокурора.

Чем вам может помочь адвокат во время допроса?

- Адвокат садится как можно ближе к вам в комнате, где проводится допрос
- Адвокат может до начала допроса или по его окончании сделать замечания или задать вопрос проводящему допрос сотруднику
- Вы или ваш адвокат имеете право во время допроса хотя бы один раз обратиться с просьбой прервать его, чтобы посоветоваться.
- Если вы не понимаете вопросы или замечания, если во время допроса на вас оказывают неопозволенное давление или если в связи с состоянием вашего здоровья вы не можете продолжить допрос, то адвокат может указать на это проводящему допрос сотруднику.
- По окончании допроса адвокат имеет право ознакомиться с протоколом допроса и сообщить, содержатся ли в нем неточности.

С. Что произойдет после вашего допроса?

По завершении всех допросов и следственных действий полиция передает материалы дела прокурору. Он принимает решение по делу на основании всех материалов вашего досье. В нем содержится протокол вашего допроса, а также и другая информация. Например, заявление от потерпевшего, показания свидетелей и рекомендации Службы ресоциализации и/или Службы поддержки потерпевших. Служба ресоциализации дает рекомендации касательно рассмотрения дела на основе уголовного досье (протокол) и/или информации из досье Службы ресоциализации, если таковое имеется. Служба ресоциализации может также провести с вами беседу, если это будет необходимо.

Следствие закончено? И прокурор считает, что нет доказательств, что вы совершили преступление? Тогда дело прекращается. Это означает, что вы освобождаетесь от уголовного преследования.

Вы получите об этом письмо из прокуратуры по месту проживания. Прокурор считает, что ваша вина доказана? В таком случае он рассматривает ваше дело тщательно и как можно быстрее. При этом он учитывает вашу личную ситуацию, есть ли у вас предыдущие судимости, тяжесть преступления, рекомендации Службы ресоциализации о возможном риске совершения нового преступления и интересы пострадавшего.

Рассмотрение вашего дела может привести к различным результатам:

Прекращение дела: Ваше дело может быть (условно) прекращено. В таком случае вы освобождаетесь от уголовного преследования. Однако, решение о прекращении дела может содержать ряд условий, которые вам необходимо выполнять. Например, запрещение контакта с пострадавшим и/или надзор со стороны Службы ресоциализации с особыми условиями. Вы не выполнили эти условия? Или вы совершили новое преступление? Тогда вас все-таки могут привлечь к уголовной ответственности по этому делу. В таком случае вам предстоит предстать перед судом.

Наказание: Если прокурор признает вас виновным, он может наложить на вас наказание. Это может быть, например, денежный штраф или общественнополезный труд. Наказанием может быть также лишение водительских прав (запрет на вождение транспортных средств) и/или наложение какого-либо запрета или возложение обязанности (например, запрет на контакт или обязанность поддерживать контакт со Службой ресоциализации). Вы хотите, чтобы ваше дело было сразу закончено? В таком случае вы можете сразу заплатить денежный штраф в полицейском участке. Это возможно только в том случае, если вы смогли предварительно обсудить это с вашим

адвокатом. Вы сразу заплатили денежный штраф? Тогда дело *окончательно* прекращено. Это означает, что вы больше не можете подать жалобу на наложенное наказание (опротестовать наказание). Прокурор в качестве наказания лишил вас водительских прав или наложил общественнополезный труд? Тогда сначала с вами проведут слушание. До проведения слушания вы можете обратиться к адвокату за консультацией. Адвокат может присутствовать на слушании.

Вы желаете, чтобы ваш адвокат присутствовал на слушании? Тогда слушание, в случае необходимости, будет проведено в другой раз. Вы решили не консультироваться с адвокатом? Тогда слушание в большинстве случаев проводится сразу. При проведении слушания может также использоваться видеосвязь.

Трансакция: Прокурор также может предложить вам трансакцию - досудебную сделку с прокуратурой. Это означает, что вы должны выполнить определенные условия. Если вы их выполните, то дальнейшее уголовное преследование будет прекращено. Самыми важными условиями являются следующие: оплата денежной суммы, возмещение ущерба пострадавшему или отказ от предметов, на которые наложен арест. Вы не выполнили или не уложились в сроки при выполнении этих условий трансакции? Тогда вам предстоит предстать перед судом. Также и сумму, предложенную в трансакции, вы можете оплатить сразу. Например, если у вас нет постоянного места жительства или пребывания в Нидерландах.

Суд: Ваше дело может быть передано в суд. Тогда вы получите повестку о вызове в суд. В ней указано, в чем вы обвиняетесь, а также дата, время и адрес, по которому будет рассматриваться ваше дело.

Регистрация судимости

Вы согласны с наложенным на вас наказанием? Или вы согласны с предложенной трансакцией прокурора? В таком случае, как и при обвинительном приговоре суда, это регистрируется в документации юстиции (реестр судимостей). Это может означать, что вы не получите Свидетельство об отсутствии судимости (VOG), которое может вам понадобиться при устройстве на работу или для прохождения стажера. За более подробной информацией можно обратиться к адвокату. Попросите в полиции отдельную брошюру, где объясняются последствия регистрации судимости. За дополнительной информацией обратитесь на сайт: www.justis.nl/producten/vog.



Ministry of Security and Justice

OPENBAAR MINISTERIE

Колофон

Данная брошюра издана Министерством Безопасности и
Юстиции и Прокуратурой

Postbus 20301 | 2500 EH Den Haag

Март 2016 | 97375 (Russisch)

Текст брошюры не имеет юридической силы.